



*UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS*

DEPARTAMENTO: *Lenguas y literaturas clásicas*

ASIGNATURA: *Lengua y cultura griega V*

PROFESOR: *Pablo A. Cavallero*

CUATRIMESTRE: *primero*

AÑO: *2014*

PROGRAMA N°: *0551-G*



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
 FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
 Departamento de Lenguas y Literaturas clásicas

Asignatura: **LENGUA Y CULTURA GRIEGA V**
 Profesor titular: **DR. PABLO A. CAVALLERO**
 Cuatrimestre y año: **primer cuatrimestre 2014**

Programa N°: 0551-G

EXPECTATIVAS DE LOGRO:

- * Consolidar la habilidad para afrontar filológicamente los textos de la cultura griega.
- * Consolidar la habilidad para organizar y transmitir un análisis crítico de textos de la literatura griega.
- * Profundizar el estudio de los dialectos griegos.
- * Completar una sistematización de la métrica clásica.
- * Iniciarse en la tarea de estudiar un texto completo de manera profunda, con elaboración de una versión, cotejo de ediciones, aparato de notas, introducción, bibliografía, índices.

CONTENIDOS:

A. Lengua:

A.1. Morfosintaxis y léxico:

- Revisión general.
- Revisión de los dialectos homérico, jónico y dórico.
- Profundización de la gramática histórica.

A.2. Métrica:

- Revisión del hexámetro.
- Revisión del trímetro y del tetrámetro.
- Formas de la versificación lírica.

B. Cultura:

El curso se centrará en el tema del amor, presente en manifestaciones literarias de diverso tipo y diferentes épocas.

B.1. En los trabajos prácticos:

- La elegía como género lírico. El dístico elegíaco.
- Teognis: *Elegías* (selección).
- El alejandrino.
- Teócrito: *Idilios II*.

En el estudio de este texto se profundizará el análisis del aparato crítico, la valoración del criterio de selección de variantes y la ponderación de las diversas *lectiones* asumidas por los editores.

B.2. En las clases teórico-prácticas:

Estos encuentros se desarrollarán con metodología de talleres grupales. Tras unas clases generales de orientación sobre la metodología que se utilizará, el docente se reunirá con los alumnos para guiarlos en el trabajo de ‘editar’ el siguiente texto:

- Museo, *Hero y Leandro*.

BIBLIOGRAFÍA:

Durante el dictado del curso se indicará a los alumnos qué bibliografía es obligatoria.

A.

- BECHTEL, F. *Die griechische Dialekte*, Berlin, 1921-1924.
 BOISACQ, É. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Heidelberg, Winter, 1950.
 BLUMEL, *Die aiolischen Dialekte*, Göttingen, 1982.
 BRANDENSTEIN, W. *Lingüística griega*, Madrid, Gredos, 1964.
 BUCK, C.D. *The Greek dialects*, Chicago, 1955 (30).
 BUCK, C.D. *Comparative grammar of Greek and Latin*, Chicago, University Press, 1933.
 CHANTRAINE, P. *Morphologie historique du grec*, Paris, Klincksieck, 1973.
 CHANTRAINE, P. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque, avec un supplément*, Paris, Klincksieck, 1999.
 DENNISTON, J. *The Greek particles*, Oxford, Clarendon, 1954.
 KOSTER, A. *The Greek accents*, Leiden, Brill, 1962.
 KÜHNER, R.-GERTH, B. *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache*, Hannover-Leipzig, 1898-1904 (1966).
 LEJEUNE, M. *Traité de phonétique grecque*, Paris, Klincksieck, 1947.
 THUMB, A.-KIECKERS, E.-SCHERER, A. *Handbuch der griechischen Dialekte*, Heidelberg, 1932-1959.
 VENDRYES, J. *Traité d'accentuation grecque*, Paris, Klincksieck, 1945.

B.

Sobre el amor

- ARTHUR, M. 1973: "Early Greece: the origins of the western attitude toward women", *Arethusa* 6, 7-58.
 BRIOSO SÁNCHEZ, M.-VILLARRUBIA, A. 2000: coord. *Consideraciones en torno al amor en la literatura de la Grecia antigua*, Universidad de Sevilla.
 BROWN, P. 1988: *The body and society. Men, women and sexual renunciation in early Christianity*, New York.
 BUFFIERE, F. 1980: *Eros adolescent. La pédérastie dans la Grèce antique*, Paris, Les belles lettres.
 CALAME, S. 1984: *L'amore in Grecia*, Roma.
 CANTARELLA, E. 1991: *Según natura. La bisexualidad en el mundo antiguo*, trad. M. Llinares, Madrid, Akal.
 CERESA-GASTALDO, A. 1958: "Agape nel Nuovo Testamento", *La scuola cattolica* 26, 449-452.
 CLARKE, W. 1978: "Achilles and Patroclus in love", *Hermes* 106-3, 381-396.
 COHEN, D. 1987: "Law, society and homosexuality in Classical Athens", *P&P* 117, 3-21.
 D'ORS, E. 1984: "Algunas observaciones sobre 'eros' y 'agape'", en A. Bernabé *et alii* edd. *Athlon. Saturas gramáticas in honorem F. R. Adrados*, Madrid, Gredos, I, 365-374.
 DOVER, K. 1974: *Greek popular morality in the time of Plato and Aristotle*, Oxford.
 DOVER, K. 1978: *Greek homosexuality*, London.
 FASCE, S. 1977: *Eros: la figura e il culto*, Genova.
 FAULKNER, A. 2011: "Les rencontres érotiques dans l'épopée grecque", *Gaia* 14, 55-66.
 FLACELIERE, R. 1960: *L'amour en Grèce*, Paris.
 FOUCAULT, M. 1976: *Histoire de la sexualité*, Paris, Gallimard.
 FOUCAULT, M. 1984: *Histoire de la sexualité, 2: l'usage des plaisirs*, Paris.
 GALATARIOTOU, C. 1989: "Eros and Thanatos: A Byzantine hermit's conception of sexuality", *Byzantine and Modern Greek Studies* 13, 95-138.
 GIBLET, J. 1970: "Le lexique chrétien de l'amour", *Revue théologique de Louvain* 1, 333-337.
 GIL FERNÁNDEZ, L. 1975: "Comedia ática y sociedad ateniense III. Los profesionales del amor en la comedia media y nueva", *Estudios Clásicos*, 74-76, 59-88.
 GOLDHILL, S. 1995: *Foucault's virginity. Ancient erotic fiction and the history of sexuality*, Cambridge.
 GOSLING, J.-TAYLOR, C. 1982: *The Greeks on pleasure*, Oxford.
 GRIMAL, P. 1978: *L'amour à Rome*, Paris.

- HALLIWELL, F. 2002: "Aristophanic sex: the erotics of shamelessness", en M. Nussbaum-J. Sihvola ed., *The sleep of reason: erotic experience and sexual ethics in Ancient Greece and Rome*, Chicago, 120-142.
- HALPERIN, D. 1989: *One hundred years of homosexuality and other essays on greek love*, New York-London.
- HINDLEY, C. 1999: "Xenophon on male love", *CQ* 49, 74-99.
- HUBBARD, T. 2003: *Homosexuality in Greece and Rome. A sourcebook of basic documents*, Berkeley-Los Angeles-London.
- JOEL, T. 1999: "L'imaginaire de l'amour chez les latins", *Euphrosyne* 27, 31-50.
- JOLY, R. 1968: *Le vocabulaire chrétien de l'amour est-il original? PHILÉIN et AGAPÂN dans le grec antique*, Bruxelles.
- KELSEN, H. 1942: "Platonic love", *The American imago* 3, 3-110.
- KONSTAN, D. 1997: *Friendship in the classical world*, Cambridge.
- KRISTEVA, J. 1999: *Historias de amor*. México, Siglo Veintiuno (7ªed.).
- LAIYOU, A. ed. 1993: *Consent and coercion to sex and marriage in ancient and medieval*, Washington D.C., Dumbar-ton Oaks Research Library and Collection.
- LAQUEUR, T. 1994: *La construcción del sexo. Cuerpo y género desde los griegos hasta Freud*. Madrid, Cátedra.
- LASSERRE, F. 1946: *La figure d'Éros dans la poésie grecque*, Lausanne.
- LESKY, A. 1976: *Von Eros der Hellenen*, Göttingen.
- LEVIN, S. 1949: "Love and the hero of the Iliad", *TAPhA* 80, 37-49.
- LICHT, H. 1953: *Sexual life in Ancient Greece*, New York.
- MACDOWELL, D. 2002: "Athenian laws about homosexuality", *RIDA* 47, 13-27.
- MONTERO CARTELLE, E. 1991: *El latín erótico. Aspectos léxicos y literarios*, Sevilla.
- MONTERRAT, D. 1998: ed. *Changing bodies, changings meanings. Studies on the human body in the Antiquity*, London-New York.
- NELLI, R. 1991: "Las recompensas del amor", en M. Feher, R. Naddaff, N. Tazi edd. *Fragmentos para una Historia del cuerpo humano*. Segunda Parte. Madrid, Taurus, 219-235.
- PATZER, H. 1982: *Die griechische Knabenliebe*, Wiesbaden.
- PÉREZ JIMÉNEZ, A- CRUZ ANDREOTTI, G. 1995: edd. *Hijas de Afrodita. La sexualidad femenina en los pueblos del Mediterráneo*, Madrid.
- PLOSS, P. 1978: "Plato's pregnant lover", *SO* 53, 47-55.
- ROBIN, L. 1964: *La théorie platonicienne de l'amour*, Paris, PUF.
- ROBINSON, D. -FLUCK, E. 1937: *A study on the greek love-names*, Baltimore.
- SCHAPS, D. 1982: "The women of Greece in wartime", *CPh* 76-3, 193-213.
- SOUSA E SILVA, M. 2005: "Nomos e sexo na comédia de Aristófanes", *Humanitas* 57, 39-55.
- SOUSA E SILVA, M. 2007: "O femenino em Aristófanes. Uma aguarela comica", *Floren. Ilib.* 18, 399-419.
- THOMSEN, O. 2001: "Socrates and love", *Classica et mediaevalia* 52, 117-177.
- VERNANT, J. 1993: *El hombre griego*, Madrid, Alianza.
- VERNANT, J. 2001: "Uno, dos, tres: Eros", cap. 8 de *El individuo, la muerte y el amor en la antigua Grecia*, Barcelona, Paidós.
- ZIMMERMANN, B. 2003: "Sexualidad y erotismo en la literatura griega", *Ordia prima* 2, 155-167.

B.1.

B.1. a: Sobre la elegía y Teognis

Ediciones (Fuentes):

- THEOGNIS, *Poèmes élégiaques*. Texte établi et traduit accompagné d'un commentaire par Jean Carrière. Paris, Les belles lettres, 1948.
- WEST, M. (éd.): *Iambi et elegi graeci*, vol. 1, Loeb Classical Library, 1971 (revisada en 1989).
- THEOGNIS. Hsg. Douglas Young, Leipzig, Teubner edition, 1998.

Estudios:

- BOWIE, E. 1986: "Early Greek Elegy, Symposium, and Public Festival", *JHS* 106, 13-35.
- CERRI, G. 1968: "La terminologia sociopolitica di Teognide: l'opposizione semantica tra *agathós-esthlós* e *kakós-dei-lós*", *QUCC* 6, 7-32.
- CRESSEY, J. 1976: "Theognis 249: an interpretation", *AJPh* 97/3, 210-212.
- DEL GRANDE, C. 1959: *Φόρμυγξ. Antologia della Lirica Greca*, Napoli.
- DOMÍNGUEZ MONEDERO 1999: "La Grecia arcaica" en *Historia del mundo clásico a través de sus textos. 1. Grecia*, Madrid, Alianza.
- EDMUNDS, L. 1997: "The seal of Theognis", en L. Edmunds-R.Wallace edd. *Poet, public and performance in ancient Greece*, Baltimore, John Hopkins University Press, 29-48.
- FARAONE, C. 2005: "Catalogues, priamels and stanzaic structure in early Greek Elegy", *TAPhA* 135/2, 249-65.
- GENTILI, B. 1969: "L'interpretazione dei lirici greci arcaici nella dimensione del nostro tempo. Sincronia e diacronia nello studio di una cultura orale", *QUCC* 8, 7-21.

- HARVEY, A. 1955: "The classification of Greek lyric poetry", *CQ* 5, 157-175.
 HARVEY, A. 1957: "Homeric Epithets in Greek Lyric Poetry", *CQ* 7, 206-223.
 HIGHBARGER, E. 1927: "A New Approach to the Theognis Question", *TAPhA* 58, 170-198.
 HENDERSON, W. 1983: "Theognis 702-712: the Sisyphus-exemplum", *QUCC* 15-3, 83-90.
 HUTCHINSON, G. 2003: *Greek Lyric Poetry*, Oxford University Press.
 NAGY, G. 1984: "Théognis et Mégare. Le poète dans l'âge de fer", *Revue de l'histoire des religions* 3, 239-279.
 PRATT, L. 1995: "The seal of Theognis, writing, and oral poetry", *AJPh* 116, 171-184.
 RENEHAN, R. 1983: "The Early Greek Poets: Some Interpretations", *HSCP* 87, pp. 1-29.
 RODRÍGUEZ ADRADOS, F. 1981: *El mundo de la lírica griega antigua*, Madrid, Alianza Universidad.
 RODRÍGUEZ ADRADOS, F. 1981a: *Líricos griegos. Elegíacos y yambógrafos arcaicos*, Madrid, CSIC, vol. II.
 VERDENIUS, W. 1960: "L'association des idées comme principe de composition dans Homère, Hésiode, Théognis", *REG* 72, 345-361.
 WILLIAMS, T. 1903: "Theognis and his poems", *JHS* 23, 1-23.

B.1.b: Sobre alejandrino y Teócrito

Ediciones (Fuentes):

- Bucoliques grecs. Théocrite*. Texte établi et traduit par P. Legrand, Paris, Les belles lettres, 1946.
Theocritus, edited by A. Gow, Cambridge, Univ. Press, 1952.

Estudios:

- ANDREWS, N. 1996: "Narrative and allusion in Theocritus, idyll 2", en M. Harder *et alii* edd. *Theocritus* (Hellenistica Groningana II), Groningen, Egbert Forsten, 21-53.
 BARIGAZZI, A. 1969: "Il vino di Frasiadamo nelle *Talisie* di Teocrito", *SIFC* 41, 5-12.
 BONANNO, M. 1987: "Allusività teocritea (a proposito di περί/πυρί in 2,82)", *RFIC* 115, 196-202.
 BROOKE, A. 1971: "Theocritus' Idyll 11: a study in pastoral", *Arethusa* 4, 73-81.
 CAVALLERO, P. 1998: "Dos observaciones de crítica textual al *Idilio II* de Teócrito (vv. 61 y 164)", *Emerita* 66-2, 307-319.
 COZZOLI, A. 2003: "Theocr. Idd. 4,17 e 7,39: οὐ δᾶν", *QUCC* 31/1, 129-133.
 FARAONE, Ch. 1995: "The 'performative future' in three hellenistic incantations and Theocritus' second *Idyll*", *CPh* 90/1, 1-15.
 GARCÍA TEJEIRO, M.-MOLINOS TEJADA, M. 1986: *Bucólicos griegos. Introducciones, traducciones y notas*, Madrid.
 GOW, A. 1942: "Theocritus, Id. II, 59-62", *The classical review* 55, 109-112.
 HUGHES FOWLER, B. 1989: *The hellenistic aesthetic*, Madison, University of Wisconsin Press.
 HUNTER, R. 1996: "Mime and mimesis: Theocritus, *Idyll* 15", en M. Harder *et alii* edd. *Theocritus* (Hellenistica Groningana II), Groningen, Egbert Forsten, 149-169.
 IRIGOIN, J. 1975: "Les bucoliques de Théocrite. La composition du recueil", *QUCC* 19, 27-44.
 JENKINSON, E. 1976: "Theocritus 2.59-62 and 144-6", *Liverpool classical monthly* 1, 61.
 KÖRTE, A.-HÄNDEL, P. 1973: *La poesía helenística*, Barcelona, Labor (orig. ²1925).
 LAWALL, G. 1961: "Simaetha's incantation: structure and imagery", *TAPhA* 92, 283-294.
 LAWALL, G. 1967: *Theocritus' Coan pastorals*, Washington, Center for Hellenic Studies.
 LUCK, G. 1995: *Arcana mundi. Magia y ciencias ocultas en el mundo griego y romano*, tr. E. Gallego y M. Pérez, Madrid, Gredos.
 MEILLIER, C. 1986: "Moyens et fins de l'agon bucolique de l'idylle V de Théocrite", *Revue de philologie* 60/1, 13-29.
 PRETAGOSTINI, R. 1977: "Teocrito e Saffo: forme allusive e contenuti nuovi (Theocr. 2: 82 sgg. e Sapph. 31, 7 sgg. L-P)", *QUCC* 24, 107-118.
 PRETAGOSTINI, R. 1980: "La struttura compositiva dei carmi teocritei", *QUCC* 34, 57-74.
 ROSSI, L. 1971: "Mondo pastorale e poesia bucolica di maniera: l'idillio ottavo del *corpus* teocriteo", *SIFC* 43, 5-25.
 SEGAL, Ch. 1973: "Simaetha and the Iynx (Theocritus, Idyll II)", *QUCC* 15, 32-43 = *Poetry and myth in ancient pastoral* 73-84.
 SEGAL, Ch. 1984: "Underreading and intertextuality: Sappho, Simaetha and Odysseus in Theocritus' second idyll", *Arethusa* 17/2, 201-209.
 SERRAO, G. 1975: "L'idillio V di Teocrito", *QUCC* 19, 73-109.
 VAN SICKLE, J. 1975: "Epic and Bucolic (Theocritus, Id. VII; Virgil, Ecl. I)", *QUCC* 19, 45-72.
 WEISS, I. 1986: "De la temática pastoril a la poesía bucólica", *QUCC* 24, 1986, 157-162.
 WEISS, I. 1992: "Poética bucólica: de la pasión al símbolo", *QUCC* 42 1992, 143-148.
 WEISS, I. 1993: "Poesía alejandrina y realismo", *QUCC* 44, 131-137.
 WEISS, I. 1996: "Descubrimiento e invención en la poética bucólica", en G. Grammatico *et al.* ed. *Búsqueda, aventura y descubrimiento*, Santiago de Chile, 193-203.
 WEISS, I. 2001: "Σχέτιλοι οί φιλέοντες (Theocr. XIII 66). Héroe épico y confín bucólico", en G. Grammatico ed. *El hombre, todo el hombre*, Santiago de Chile, UMCsE, 147-157.

- WEISS, I. 2001b: "El canto bucólico y el poder destructivo del amor", *Iter: Querer, poder, deber en la Antigüedad*, Santiago de Chile, 147-157.
- WHITE, H. 1976: "Three textual problems in Theocritus: 2.59, 2.144 and 6.29", *Liverpool classical monthly* 1, 33-35 y 61-62.

B.2. Sobre Museo

Ediciones (Fuentes):

- Musaïos, *Hero und Leandros*. Mit ausgewählten Varianten und Scholien hrsg. von A.W. Ludwich, Berlin, De Gruyter, 1929 (Kleine Texte für Vorlesungen).
- Musaeus, *Hero and Leander*. The Greek text with introductory note, annotations, translation and index by E. Blakeney. Oxford, Blackwell, 1935.
- Museo, *Ero e Leandro*, edizione critica e traduzione a cura di Enrica Malcovati, Milano, Istituto Editoriale Italiano, 1947; 1968 (Classici greci e latini).
- Musaïos, *Hero und Leander*. Longos, *Daphnis und Chloe*. *Die beiden berühmten Liebespaare der Antike*. Ungedruckte Ausgabe. Übersetzt von F. Jacobs, bearbeitet von M. Vosseler, München, Goldmann (Goldmanns Gelbe Taschenbücher 552).
- Musée. *Héro et Léandre*, texte établi et traduit par P. Orsini, Paris, Les Belles Lettres, 1968.
- Mousaios, *Hero und Leander*. Einleitung, Text, Übersetzung und Kommentar von K. Kost. Bonn, Bouvier, 1971 (Abhandlungen zur Kunst-, Musik- & Literaturwissenschaft 88).
- Musaeus, *Hero and Leander*. Edited by T. Gelzer, translated by C.H. Whitman. Cambridge, MA, Harvard UP, 1975 (Loeb Classical Library).
- Musaeus, *Hero et Leander*, editio Henricus Livrea, Leipzig, Teubner, 1982.
- Museo, *Ero e Leandro*. Trad. e ed. per L. MIGOTTO, Luciano. Pordenone, Studio Tesi, 1992 (Collana Filo di perle).
- Museo, *Ero e Leandro*. Traduzione e commento, con testo a fronte, da G. Paduano. Venezia, Marsilio, 1994 (Collana Il Convivio).
- Museo, *Hero y Leandro*. Introducción, texto, traducción y notas por Antonio Ruiz de Elvira, Madrid, CSIC, 2003.
- Musaïos, *Hero und Leander*. Aus dem Altgriechischen neu übersetzt und herausgegeben von M. Giebel. Frankfurt/Main, Insel Verlag, 2009.

Estudios:

- ALSINA CLOTA, J. 1972: "Panorama de la épica griega tardía", *ÉClas* 16, 139-67.
- BAJARD, A. 2002: "La légende de Léandre et Hero dans la littérature latine. Du thème poétique a l'exploitation théâtrale", *REL* 80, 150-61.
- BARRESI, D. 1947: *Musaei Carmen de Hero et Leandro*. Latine redidit D.B. Rhegii in Bruttii, 1947.
- BERNARDINELLO, S. 1987: "In margine alla tradizione manoscritta di Museo", en Jürgen Dummer (ed.) *Texte und Textkritik. Eine Aufsatzsammlung*, Berlin, Akademie-Verlag (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 133), 43-48.
- BO, D. 1966: *Musaei Lexicon*. Hildesheim, Olms (Alpha-Omega 5).
- BRADEN, G. 1978: *The Classics and English Renaissance Poetry: Three Case Studies (Golding's Ovid; "The divine Poem of Musaeus"; Robert Herrick and Classical Lyric Poetry)*. New Haven & London, Yale University Press.
- BRIOSÓ SÁNCHEZ, M. 1983: "En torno a varios pasajes de Museo", *Habis* 14, 9-16.
- BRIOSÓ SÁNCHEZ, M. 1992: "Museo: *Hero y Leandro*", en *Antología de la poesía erótica de la Grecia antigua*, Sevilla, 203-213.
- COLONNA, A. 1947: "Un antico epillio di Ero e Leandro", *SIFC* 22, 231-9.
- CRISCUOLO, U. 1970: "A proposito di un incompiuto commento di Luca Holste a Museo", *BPEC* 18, 65-71.
- CRISCUOLO, U. 1978: "Saggio testuale su Museo", *Koinonia* 2, 211-238.
- CUCCHIARELLI, A. 2002: "Il tramonto dell'aurora (Mus. *Her. et Leand.* 287-288 ≈ Call. *Epigr.* 2.3)", *MH* 59, 61-2.
- CURILIK, L. 1960: "Héro et Léandre chez Ovide et Musée", en *Publius Ovidius Naso*, Lwow, Ed. de l'Université, 17-27.
- CYBENKO, O. 1979: "La légende des amoureux de l'Hellespont et le poème de Musée", *InFil* 55.
- DEGANI, E. 1990: "Due note di lettura (Arch. fr. 196a, 15 W.; Musae. 283)", *Eikasmos* 1, 193-5.
- D'IPPOLITO, G. 1988: "Ero e Leandro dai papiri", en B.G. Mandilaras (ed.) *Proceedings of the XVIIIth international Congress of papyrology, Athens 25-31 May 1986*, Athens, Greek Papyrological Society, 481-91.
- D'IPPOLITO, G. 2003: "Sulle tracce di una koinè formulare nell'epica tardogreca", en Domenico Accorinti et Pierre Chuvin (edd.), *Des Géants à Dionysos. Mélanges de mythologie et de poésie grecques offerts à Francis Vian*, Alessandria, Edizioni dell'Orso (Hellenica 10), 501-20.
- ELEUTERI, P. 1981: *Storia della tradizione manoscritta di Museo*. Pisa, Giardini (Biblioteca di studi antichi 30).

- FAERBER, H. 1961: *Hero und Leander. Musaios und die weiteren antiken Zeugnisse*. Gesammelt und übersetzt von H. F. München, Heimeran.
- FERNÁNDEZ TAVIEL DE ANDRADE, B. 2004: "Avantage ou devantage? Un problème linguistique, sémantique ou géographique? À propos de *Héro et Léandre* et *Le Flambeau d'amour* dans la tradition orale française", en Ignacio J. Garcia Pinilla & Santiago Talavera Cuesta (edd.), *Charisterion Francisco Martin Garcia oblatum*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha (Homenajes 9), 561-71.
- FIORÉ L. 1953: Museo, *Le vicende di Ero e Leandro*. Testo e traduzione. Firenze, Sansoni.
- FORNARO, S. 2000: "Musaios (4) Grammatikos", *Der Neue Pauly* 8, 503-4.
- GAGUA, I. 1985: "Die Sage von Hero und Leander bei Ovid", *Klio* 67, 195-7.
- GÄRTNER, Th. 2009: "AP 5.209 = HE 980-7 Gow/Page = Poseidipp epigr. 128 Austin/Bastianini = Asklepiades epigr. 36 Clack: die früheste Anspielung auf den Hero-und-Leander-Mythos?", *Mnemosyne* 62, 451-8.
- GELZER, Th. 1967/1968: "Bemerkungen zu Sprache und Text des Epikers Musaios", *MH* 24, 129-48; *MH* 25, 11-47.
- GERNSHEIM, W. 2009: *Hero und Leander. Aus dem Altgriechischen des Musaios ins Deutsche übertragen*. Dettelbach, Röhl.
- GIANGRANDE, G. 1970: "Musaeus and the voyage of the sun", *QUCC* 9, 145-6.
- HOLLIS, A. 2006: "The Hellenistic Epyllion and Its Descendants", en S.F. Johnson (ed.), *Greek Literature in Late Antiquity. Dynamism, Didacticism, Classicism*, Aldershot, Ashgate, 141-58.
- IRIGOIN, J. 1997: "Historiens grecs, d'Hérodote à Georges le Moine. Musée. Euripides", en *Tradition et critique des textes grecs*, Paris, Les Belles Lettres (Histoire 36), 45-54.
- Kemp-Lindemann, D. 1977: "Hero und Leander", en U. Hoeckmann & A. Krug (edd.), *Festschrift für Frank Brommer*. Mainz, von Zabern, 201-5.
- KENNEY, E. 1998: "The metamorphosis of Hero", en Peter E. Knox & Clive Foss (edd.), *Style and Tradition. Studies in Honor of Wendell Clausen*, Stuttgart, Teubner (Beiträge zur Altertumskunde 92), 55-71.
- KEYDELL, R. 1933: "Musaios", *RE* 16/1, 767-9.
- KOSSATZ-DEISSMANN, A. 1997: "Hero et Leander", *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae* 8.1, 619-23.
- LIVREA, E. 1982: "Geschichte der Textüberlieferung des Musaios zwischen Byzanz und Renaissance", *JCEByz* 32, 23-9.
- LUDWICH, A. 1912: *Musaios, Hero und Leandros*. Bonn.
- LUMB, T. 1920: "Hero and Leander", *CR* 34, 165-6.
- MAEHLER, H. 1982: "Ein Fragment eines hellenistischen Epos", *MPhL* 6, 109-118.
- MAGNANI, M. 2002: "Tre note a Museo", *Eikasmos* 13, 221-30.
- MALCOVATI, E. 1962: "Rileggendo Museo", *Athenaeum* 40, 368-372.
- MALTEN, L. 1950: "Hero und Leander. Motivgeschichtliche Untersuchungen zur Sagenforschung (III)", *RhM* 93, 65-81.
- MARTÍNEZ NIETO, R. 2001: "La *Theogonia* de Museo. Fragmentos inéditos e intento de reconstrucción", *Emerita* 69, 115-52.
- MERONE, E. 1952: "Luci ed ombre nel poemetto di Museo", *Giornale italiano di filologia* 5, 136-144.
- MERONE, E. 1952b: "Museo, *Ero e Leandro*. Versione poetica italiana", *MCr* 19, 66-78.
- MERONE, E. 1953: *Due note su Museo*, Napoli, Loffredo.
- MERONE, E. 1958: "Omerismi sintattici in Museo", *Giornale italiano di filologia* 8, 299-313.
- MICHALOPOULOS, A. 2005: "Tibullus and Delia, Leander and Hero: Tibullan Echoes in Ov. Her. 18-19", *Eranos* 103, 83-96.
- MINNITI COLONNA, M. 1976: "De Musaeo", *Vichiana* 5, 62-86.
- MONTES CALA, J. - GARCÍA GUAL, C. 1994: Museo, *Hero y Leandro*. Introd., trad. y notas de J.M.C., prólogo de C.G.G. Madrid, Gredos, 1994 (Biblioteca clásica Gredos).
- MORALES, H. 1999: "Gender and identity in Musaeus' *Hero and Leander*", en Richard Miles (ed.), *Constructing identities in late antiquity*, London, Routledge, 41-69.
- NARDELLI, M. 1985: "L'esametro di Museo", *Koinonia* 9, 153-166.
- NORWOOD, F. 1950: "Hero and Leander", *Phoenix* 4, 9-20.
- PASQUALI, G. 1947: "Ancora Ero e Leandro", *SIFC* 22, 259-60.
- POSSEBON, F.- MARQUES JÚNIOR, M.- S. PEREIRA DA SILVA, S. 2008: *Museu, Hero e Leandro. Trad. do grego clássico, ensaios*. Editora Universitária UFPB.
- RONGE, H. 1939: *Apuleius, 'Amor und Psyche'. Musaios, 'Hero und Leander'. Urtext mit Übertragung*. München, Heimeran.
- ROSSI, M. 1982: "L'esempio mitico di Atalanta nell'epico Museo", *Prometheus* 8, 177-186.
- SCHEINDLER, A. 1877: "Metrische und sprachliche Untersuchungen zu Musaios' *De Hero et Leandro*", *ZOG* 28, 161-177.
- SCHÖNBERGER, O. 1978: "Zum Aufbau von Musaios' Hero und Leander", *RhM* 121, 255-9.
- SCHÖNBERGER, O. 1987: "Mythologie und Wirklichkeit bei Musaios", *RhM* 130, 385-395.
- SCHOTT, G. 1957: *Hero und Leander bei Musaios und Ovid*, Köln.
- SICHERL, M. 1976: "Die Musaios-Ausgabe des Aldus Manutius und ihre lateinische Übersetzung", *IMU* 19, 257-76.

- SITTIG, E. 1912: "Hero", *RE* 8.1, 909-16.
- SOLIMANO, G. "Ero e Leandro: considerazioni sull'origine del mito", en *Tetraonyma. Miscellanea Graeco-Romana L. de Regibus*, Genova, 1966, 251-264.
- SOMVILLE, P. 2000: "Héro et Léandre: un exemple d'héroïzation tardive", en V. Pirenne Delforge- E. Suárez de la Torre, edd. *Héros et héroïnes dans les mythes et les cultes grecs*, Liège, 241-6.
- SPATAFORA, G. 2007: "Il fuoco d'amore: storia di un 'topos' dalla poesia greca arcaica al romanzo bizantino. Il motivo del fuco d'amore nella poesia del tardoantico: sondaggi su Nonno, Museo e Paolo Silenziario", *Parnassos* 49, 139-70.
- STEHLÍKOVÁ, E. 1975: "À propos des traductions de Musée", *LF* 98, 54-8.
- TALLET-BONVALOT, A. 1995: *Longus, 'Daphnis et Chloé', suivi de Musée, 'Héro et Léandre'*. Traduit et éd. par A. T.-B. Paris, Flammarion.
- ΒΑΪΟΠΟΥΛΟΣ, V. 2002: "Λατινικὲς μεταφράσεις στο ποίημα *Ta καθ' Ἡρώ και Λεάνδρον* του Μουσαίου του Γραμματικού", *EEThess(philol)* 10, 317-32.
- VILLARRUBIA, A. 2000: "Notas sobre el poema Hero y Leandro de Museo", *Habis* 31, 365-401.
- VOGT, E. 1993: "*Hero und Leander*. Moritz von Schwinds Gemälde *Hero und Leander* und seine literarischen Quellen", en Niklas Holzberg & Friedrich Maier (edd.) "*Ut poesis pictura*". *Antike Texte in Bildern*. Band 2: Untersuchungen. Bamberg, Buchners Verlag, 127-38.
- VOLK, K. 1996: "Hero und Leander in Ovids Doppelbriefen (epist. 18 und 19)", *Gymnasium* 103, 95-106.
- WALDNER, K. 1998: "Hero, die Geliebte des Leander", *Der Neue Pauly* 5, 454-5.
- WEST, M. 1962: "Zu Musaios", *Philologus* 106, 315.
- WEST, M. 1967: "Zu Musaios", *Philologus* 110, 167.
- WOLLIN, C. 2000: "Hero und Leander an der Themse. Ein Unbekanntes Epigramm Peters von Blois", *SEJG* 39, 383-93.

C. Obras de consulta (bibliografía complementaria):

- BENGTSON, H. *History of Greece*, Univ. of Ottawa, 1988.
- BENVENISTE, E. *Origines de la formation des noms en Indo-européen*, Paris, Adrien-Maisonneuve, 1935.
- BLÁZQUEZ, J. *et alii, Historia de Grecia antigua*, Madrid, Cátedra, 1989.
- BIANCHI BALDINELLI, R. *Historia y civilización de los griegos*, Barcelona, Icaria-Bosch, 1982.
- CHANTRAINE, P. *La formation des noms en Grec ancien*, Paris, Champion, 1933.
- GRIMAL, P. *Diccionario de mitología griega y romana*, Barcelona, Paidós, 1981.
- GRAVES, R. *Los mitos griegos*, Madrid, Alianza.
- HIGHET, G. *La tradición clásica*, México, FCE.
- KOSTER, W. *Traité de métrique grecque*, Leyde, 1953.
- MEILLET, A. *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*, Paris, Hachette, 1948.
- SNELL, B. *Las fuentes del pensamiento europeo*, Madrid, Razón y fe, 1965.

METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE LOS ALUMNOS:

- Práctica oral y escrita de los contenidos de lengua. Esta práctica se hará tanto en las clases teórico-prácticas con técnica de taller, cuanto en las clases de trabajos prácticos, de manera particular y personalizada.
- Traducción de los textos mencionados en los contenidos como práctica y aplicación de los conocimientos adquiridos.
- Comentario de las obras literarias, con fichajes pertinentes.
- Comentario y discusión crítica de la bibliografía obligatoria.
- En los trabajos de taller, los alumnos deberán buscar y exponer la bibliografía pertinente al texto que les corresponde estudiar. Con la guía del docente, elaborarán la traducción con cotejo de variantes y ediciones, redactarán las notas pertinentes, elaborarán la introducción y los índices e incorporarán el resultado del análisis crítico de la bibliografía secundaria.

EVALUACIÓN:**Criterios:**

El aprendizaje del alumno se evaluará según los siguientes criterios:

- participación en las clases de aplicación cognoscitiva;
- habilidad para resolver los problemas planteados por los textos;
- habilidad para elaborar juicios críticos;
- habilidad para relacionar conocimientos e ideas;
- habilidad para expresar y transmitir claramente el pensamiento;
- corrección y propiedad en el uso de la lengua.

Métodos:

Se hará una evaluación continua del alumno mediante la observación de su participación en clase, particularmente en las de trabajos prácticos, y de su desempeño en las tareas asignadas para el taller.

El alumno deberá asistir, para acreditar su condición de regular, al 75 % de las clases prácticas y aprobar, con un mínimo de cuatro puntos, un examen parcial a fines de junio, sobre los contenidos vistos en los trabajos prácticos.

La aprobación de la asignatura se hará por examen final escrito y oral, de acuerdo con la reglamentación vigente.

DR. PABLO A. CAVALLERO
Profesor regular titular